

IUCLID DEBESIJOS NAUDOJIMO IR PASLAUGOS SĄLYGOS (2021 m. kovo 16 d. 4.1 versija)

PRIEŠ NAUDODAMIESI IUCLID DEBESIJA ATIDŽIAI PERSKAITYKITE JOS NAUDOJIMO SĄLYGAS. JEI SUTINKATE SU PASLAUGOS SĄLYGOMIS, PAŽYMĖKITE LANGELĮ, KAD PERSKAITĖTE PASLAUGOS SĄLYGAS IR SU JOMIS SUTINKATE. PRIEIGA PRIE IUCLID DEBESIJOS SUTEIKIAMA TIK SUTIKUS SU ŠIOMIS SĄLYGOMIS.

1. Apibrėžtys

(a) Jei aiškiai nenurodyta kitaip, šiame dokumente vartojami terminai turi tokią prasmę:

asmens duomenys	bet kuri informacija, susijusi su fiziniu asmeniu, kurio tapatybė yra nustatyta arba gali būti nustatyta;
atsakinga agentūra	ECHA arba EFSA (arba abi), kaip agentūra, atsakinga už pateiktos informacijos tvarkymą pagal atitinkamus susijusius teisės aktus, kai jos vadinamos atsakingomis agentūromis;
CLP reglamentas	Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo;
duomenys	bet kurie duomenys, kuriuos šalis įkelia į IUCLID debesiją;
duomenų subjektas	fizinis asmuo, kurio asmens tapatybė yra nustatyta arba gali būti nustatyta;
ECHA	2007 m. Helsinkyje (Suomija) įsteigta Europos cheminių medžiagų agentūra;
ECHA debesijos paslaugos	platforma, iš kurios IUCLID debesijos paslaugas gali užsisakyti ir valdyti juridinio asmens valdytojas;
ECHA informacijos teikimo portalas	centrinė IT sistema, apimanti oficialią ECHA informacijos teikimo portalo žiniatinklio programą ir svetainę, kurioje portalu numatyta naudotis pagal susijusius teisės aktus, ir prieigai prie bet kokio su tokiu informacijos teikimu susijusio pranešimo; ECHA informacijos teikimo portale yra bandomoji versija;
ECHA paskyra	ECHA suteikta interneto platforma, skirta individualioms naudotojo paskyroms, kurios suteikia šalims galimybę užsisakyti ECHA IT paslaugas ir programas, susikurti. ECHA paskyroje juridinio asmens valdytojas gali suteikti savo grupės naudotojams ECHA IT paslaugų ir programų naudotojų prieigos teises ir jas atšaukti;
EFSA	Parmoje (Italija) įsteigta Europos maisto saugos tarnyba;
IUCLID debesija	ECHA IT paslauga, apimanti IUCLID debesijos paslaugą ir IUCLID debesijos bandomąją paslaugą;
IUCLID debesijos bandomoji paslauga	IT debesijos bandomoji paslauga, kuri neturi visų IUCLID debesijos paslaugos funkcijų;

IUCLID debesijos paslauga	IT debesijos paslauga, sudaranti šaliai sąlygas rinkti, kaupti ir apdoroti duomenis debesijoje pagal Tarptautinės bendros informacijos apie chemines medžiagas duomenų bazės (toliau – IUCLID) ataskaitos formata, įskaitant, pavyzdžiui, duomenis apie chemines medžiagas, jų savybes, gamintojus ar importuotojus ir susijusius duomenis bei metaduomenis;
juridinio asmens valdytojas	pagrindinis šalies naudotojas, turintis prieigos teisę, kad galėtų valdyti ir kurti kitus naudotojus, skirti vaidmenis ir šalies vardu užsisakyti paslaugas;
naudotojas	asmuo (asmenys), kuris (kurie) šalies paskyrimu ir įgaliojimu turi prieigą prie IUCLID debesijos ir gali ja naudotis;
PPP reglamentas	2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (ES) 2019/1381;
REACH reglamentas	Reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų;
REACH-IT	centrinė IT sistema, kurią sudaro oficiali taikomoji interneto programa bei svetainė REACH-IT ir kurią ECHA naudoja REACH-IT sistemos duomenims pateikti ir pranešti apie visus su tokių duomenų pateikimu susijusius sprendimus ir susirašinėjimą pagal susijusius teisės aktus;
sąlygos	šios periodiškai iš dalies keičiamos ir galiojančios sąlygos. Atsakingos agentūros asmens duomenų apsaugos politika yra neatskiriama šių sąlygų dalis. Su šia politika ir išsamia informacija apie asmens duomenų apsaugą šalis susipažįsta atsakingos agentūros interneto svetainės dalyje apie asmens duomenų apsaugą; ECHA: http://echa.europa.eu/about-us/the-way-we-work/personal-data-protection EFSA: https://www.efsa.europa.eu/en/personal-data-protection ;
susiję teisės aktai	sistema siekiama suteikti galimybę parengti IUCLID dokumentų rinkinius pagal šiuos teisės aktus: i) REACH reglamentą, ii) CLP reglamentą, iii) WFD ir (iv) Reglamente (EB) Nr. 1107/2009 nustatytus reikalavimus;
sutikimas	bet koks laisva valia duotas, konkretus ir nedviprasmiškas tinkamai informuoto duomenų subjekto valios išreiškimas pareiškimu arba vienareikšmiais veiksmais, kuriais jis sutinka, kad būtų tvarkomi su juo susiję asmens duomenys;
šalis	bet kuris juridinis asmuo, turintis prieigos prie vienos ar abiejų IUCLID debesijos paslaugų teises;
užsakymas	juridinio asmens valdytojo atliktas veiksmas, kai jis nusprendžia pradėti naudotis viena ar kita IUCLID debesijos paslauga;

WFD

2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinanti kai kurias direktyvas.

- (b) Antraštės pateikiamos tik dėl aiškumo ir nėra šių sąlygų dalis. Žodžiai, nurodyti vienaskaita, apima ir daugiskaitą ir atvirkščiai, vienos giminės žodžiai apima visas gimines, o žodžiai, nurodantys asmenis, apima bendroves ir atvirkščiai.

2. IUCLID debesijos paslaugos ir naudojimo sąlygos

- (a) Pagal susijusius teisės aktus suinteresuotosios šalys atsakingai agentūrai turi pateikti informaciją apie chemines medžiagas, jų savybes, gamintojus ar importuotojus ir susijusius duomenis bei metaduomenis. Reikiama informacija pateikiama Tarptautinės bendros informacijos apie chemines medžiagas duomenų bazės (IUCLID) formatu.
- (b) IUCLID debesija teikia šaliai IT paslaugą – IUCLID debesijos paslaugą, kuri jai leidžia rinkti, kaupti ir apdoroti duomenis, kaip reikalaujama pagal susijusius teisės aktus, įskaitant, pavyzdžiui, duomenis apie chemines medžiagas, jų savybes, gamintojus ar importuotojus ir susijusius duomenis bei metaduomenis.
- (c) Kiekviena šalis pripažįsta, kad IUCLID debesijos paslauga teikiama tik kaip priemonė, kuri sudaro šaliai galimybę kurti pateikiamus duomenis, reikalaujamus pagal susijusius teisės aktus. IUCLID debesijos paslauga negali būti naudojama ir neskirta naudoti jokiais kitais tikslais.
- (d) Kiekviena šalis taip pat pripažįsta, kad IUCLID debesijos paslaugos nepakanka susijusių teisės aktų reikalavimams patenkinti, nes jokie dokumentų rinkiniai, pranešimai, prašymai ir (arba) atnaujinimai, parengti naudojantis IUCLID debesijos paslauga, nebus automatiškai sinchronizuojami su REACH-IT ar ECHA informacijos teikimo portalu ir IUCLID debesijos paslaugoje duomenų pateikimas atsakingai agentūrai atitiktis tikslais negali būti užbaigtas. Siekdama laikytis REACH reglamento ir CLP reglamento, išskyrus CLP reglamento 45 straipsnį ir VIII priedą, šalis privalo perduoti galutinius duomenis REACH-IT, kad ECHA galėtų oficialiai gauti pateiktus duomenis.

Be to, kiekviena šalis pripažįsta, kad IUCLID debesijos paslaugos nepakanka, kad būtų laikomasi duomenų teikimo reikalavimų pagal WFD, PPP reglamentą ir CLP reglamento 45 straipsnį bei VIII priedą, nes joks duomenų teikimas, parengtas naudojantis IUCLID debesijos paslauga, nebus automatiškai sinchronizuojamas su ECHA informacijos teikimo portalu. Šalis privalo perduoti ir vėliau pateikti savo galutinę informaciją ECHA informacijos teikimo portalui, kad atsakinga agentūra galėtų oficialiai gauti pateiktą informaciją.

- (e) IUCLID debesija apima ir kitą IT paslaugą, vadinamą IUCLID debesijos bandomąja paslauga. IUCLID debesijos bandomoji paslauga – tai bandomoji paslauga, suteikianti šaliai galimybę susipažinti su IUCLID debesija. IUCLID debesijos bandomoji paslauga numatyta tik kaip mokomoji priemonė, ji neturi visų IUCLID debesijos paslaugos funkcijų ir negali būti naudojama ir nėra skirta naudoti jokiais kitais tikslais.
- (f) Šalis pripažįsta, kad IUCLID debesija nepateikiama visomis oficialiomis Europos Sąjungos kalbomis ir negali būti naudojama su visomis interneto naršyklėmis.
- (g) Siekiant aiškumo, IUCLID galima ir kaip parsisiunčiama programinė įranga, kai sudaroma atskira licencijos sutartis.

3. Registracija ir užsakymas

- (a) Prieiga prie IUCLID debesijos ir naudojimasis ja šaliai suteikiamas pagal šias sąlygas.

- (b) Norėdama gauti prieigą prie IUCLID debesijos šalis pirma prisijungia prie ECHA debesijos paslaugų naudodamasi savo registruoto naudotojo atpažinimo kodu (-ais) ir naudotojo slaptažodžiu (-iais), kuriuos juridinio asmens valdytojas sukūrė ECHA paskyroje, skirtoje ECHA IT programoms ir paslaugoms, pvz., REACH-IT. Jei šalis neturi registruoto naudotojo atpažinimo kodo (-ų) ir naudotojo slaptažodžio (-ių), ji susikuria ECHA paskyroje naudotojo paskyrą, kurią sudaro naudotojo atpažinimo kodas ir naudotojo slaptažodis, ir turės pateikti reikiamą informaciją.

Kiekvieną IUCLID debesijos paslaugą reikia užsakyti. Šalis, atstovaujama juridinio asmens valdytojo, pagal savo poreikius susikuria IUCLID debesijos bandomosios paslaugos ir (arba) IUCLID debesijos paslaugos unikalų užsakymą. Šalis pripažįsta, kad viena šalis gali užsisakyti tik vieną IUCLID debesijos bandomąją paslaugą ir (arba) IUCLID debesijos paslaugą. Šalies užsakymo naudotojo valdymą atlieka šalies juridinio asmens valdytojas naudodamas ECHA paskyros naudotojo valdymo programą. Šalis turi teisę suteikti IUCLID debesijos naudotojams prieigos teises ir panaikinti naudotojams naudotojo teises. Prisijungdami prie IUCLID debesijos ir ja naudodamiesi naudotojai naudoja šalies registruoto naudotojo atpažinimo kodą ir naudotojo slaptažodį.

Kurdama unikalų (-ius) IUCLID debesijos bandomosios paslaugos ir (arba) IUCLID debesijos paslaugos užsakymą (-us), šalis turi perskaityti šias sąlygas ir su jomis sutikti pažymėdama langelį ir taip patvirtindama, kad sąlygas perskaitė ir su jomis sutinka. Kiekvienas naudotojas taip pat privalo perskaityti šias sąlygas ir su jomis sutikti pirmą kartą prisijungdamas prie IUCLID debesijos.

ECHA pasilieka absoliučią teisę savo nuožiūra bet kuriuo būdu ir bet kuriuo metu keisti šias sąlygas; atlikus pakeitimus, naudotojų bus prašoma pirmą kartą prisijungiant prie IUCLID debesijos perskaityti ir sutikti su iš dalies pakeistomis sąlygomis. Prisijungdami prie IUCLID debesijos ir (arba) ja toliau naudodamiesi, naudotojai (ir atitinkamai šalis) konkrečiai sutinka su šiomis pakeistomis sąlygomis.

- (c) Šalis sutinka, kad naudotojai, su savo naudotojo atpažinimo kodu (-ais) ir naudotojo slaptažodžiu (-iais) jungdamiesi prie IUCLID debesijos, veikia šalies vardu ir turi teisinius įgaliojimus veikti jos vardu. Šiose sąlygose nurodyti šalies naudotojai, prisijungdami prie IUCLID debesijos, naudodamiesi IUCLID debesija ar kitaip prieidami prie IUCLID debesijos, atlieka tokius veiksmus, kuriuos atlieka asmuo (šalies įgaliotas arba ne) naudodamasis šalies naudotojo atpažinimo kodu (-ais) ir (arba) naudotojo slaptažodžiu (-iais).
- (d) Šalis sutinka bet kuriuo metu atnaujinti savo naudotojų duomenis. Šiuo tikslu ECHA gali pareikalauti naudotojų kasmet patvirtinti savo duomenis.

4. **Techninė pagalba, atsarginių kopijų darymas ir duomenų saugojimas**

- (a) Šalis pripažįsta, kad IUCLID debesijos bandomoji paslauga neapima techninės pagalbos paslaugų ar atsarginių kopijų darymo funkcijų, o IUCLID debesijos bandomosios paslaugos siūlomas duomenų saugojimas yra ribotas, turint omenyje, kad ji naudojama tik kaip mokymo priemonė.
- (b) Visoms IUCLID debesijos paslaugos funkcijoms, įskaitant, be kita ko, duomenų saugojimą ir atkūrimą, taikomas šių sąlygų 7 skyrius. Rekomenduojama, kad šalis pati saugotų savo duomenų įrašus (atsargines kopijas).
- (c) IUCLID debesijos paslauga apima pagalbos tarnybos ir techninės pagalbos paslaugas. Prašymai reglamentavimo klausimais ECHA teikiami pildant prašymo suteikti informaciją formas, kurias galima rasti atsakingos agentūros interneto svetainės kontaktų puslapyje. ECHA atveju apsilankykite ECHA kontaktų puslapyje. EFSA atveju apsilankykite <https://connect.efsa.europa.eu/RM/s/new-ask-efsa-request>. Bet kurią dėl

techninės pagalbos atsakingai agentūrai pateiktą informaciją šalis gali naudoti tik siekdama naudotis IUCLID debesijos paslauga ir negali jos atskleisti trečiajai šaliai ar naudoti kitais tikslais. Atsakinga agentūra atsako tik už prašomos informacijos suteikimą per pagrįstą laikotarpį atsižvelgdama į klausimo ir (arba) šalies prašomos informacijos sudėtingumą. Visi veiksmai, kurių imasi atsakinga agentūra, bus atliekami pagal šalies pateiktą informaciją. Todėl atsakingos agentūros neprisiims jokios atsakomybės, jei tokia informacija klaidinga ar nepakankama. Šalis prisiima visą atsakomybę už bet kokiam prašyme suteikti informaciją pateiktus duomenis.

- (d) Kiekviena šalis pripažįsta ir sutinka, kad šiuo metu IUCLID debesija laikoma trečiosios šalies paslaugų teikėjo suteiktame privačiame debesyje ir kad atsakingos agentūros gali naudotis trečiosios šalies paslaugų teikėjais su IUCLID debesija susijusioms paslaugoms teikti. Paslaugų teikėjai turi būti subjektai, gyvenantys Europos Sąjungoje, o visi duomenys, įkelti į IUCLID debesiją, turi likti Europos Sąjungoje.
- (e) Nepažeidžiant 6 skyriaus nuostatų, atsakingos agentūros neturės prieigos prie šalies ar naudotojų duomenų, įkeltų į IUCLID debesiją, nebent suinteresuotoji šalis ar naudotojas suteikia leidimą. Leidimo bus prašoma tik techninės priežiūros ir (arba) su aptarnavimu susijusiais tikslais ir atsakingos agentūros neperžiūrės ir neperims į IUCLID debesiją įkeltų duomenų. Suteikus leidimą, paslaugas suteikia atsakinga agentūra ar trečiosios šalies paslaugų teikėjai laikydamiesi atitinkamų konfidencialumo įsipareigojimų.

5. Duomenų teikimas ir garantijos

- (a) Visi duomenys įkeliami į IUCLID debesiją virusų neužkrėstu elektroniniu formatu.
- (b) ECHA, EFSA ir šalis pripažįsta, kad dėl neprognozuojamo duomenų srauto sutrikimo, piktavalių trečiųjų šalių ir kitų priešasčių internetas savaime yra nepatikima bendravimo terpė ir šalis ar atsakinga agentūra negali tokio nepatikimumo kontroliuoti. Atsakingos agentūros ir šalis pripažįsta, jog nepriekaištingo saugumo išlaikyti neįmanoma. Atsakingos agentūros daro viską, kad užtikrintų tinkamą IUCLID debesijos veikimą. Nei ECHA, nei EFSA neatsako už neteisėtą trečiosios šalies prieigą prie IUCLID debesijos ar šalies interneto ryšio triktis, klaidas ar delną.
- (c) Šalis patvirtina, garantuoja ir įsipareigoja ECHA ir (arba) EFSA, kad:
 - (i) laikoma, jog bet kuriuos duomenis, įkeltus į IUCLID debesiją per šalies naudotojo paskyrą, įkėlė šalis;
 - (ii) visos jos įkeltų duomenų intelektinės nuosavybės teisės, įskaitant autorių teises, prekių ženklus ar pavadinimą, priklauso jai arba šių sąlygų tikslais ji yra tinkamai tokių intelektinės nuosavybės teisių savininko įgaliota.
- (d) Be to, šalis garantuoja atsakingai agentūrai, kad:
 - (i) visi atsakingai agentūrai pateikti duomenys dėl jos paraiškos tapti šalimi ir visi duomenys, kurie periodiškai gali būti papildomai pateikiami savo, kaip šalies, statusui palaikyti, yra išsamūs, teisingi ir atnaujinti;
 - (ii) jos naudojimas IUCLID debesija ir įsipareigojimų pagal šias sąlygas patvirtinimas bei vykdymas yra tinkamai pagrįsti visais būtinais gauti įmonės arba trečiosios šalies patvirtinimais ir nepažeidžia steigiamųjų šalies dokumentų arba bet kurio šalies privalomo įstatymo, taisyklių arba kito susitarimo;
 - (iii) šios sąlygos yra teisiškai įpareigojanti ir vykdytina sutartis ir

- (iv) naudodamasi IUCLID debesija ji laikosi visų taikytinų įstatymų ir taisyklių, įskaitant, be kita ko, visas ECHA ir (arba) EFSA, kai taikytina, paskelbtas procedūras ir gaires.

6. Privatumas

- (a) Šalis sutinka (ir yra gavusi kiekvieno duomenų subjekto sutikimą), kad jos pateiktus asmens duomenis tvarkytų atsakingos agentūros, kitos ES institucijos, įstaigos ar agentūros ir valstybių narių kompetentingos institucijos, kad būtų įgyvendinti susiję teisės aktai ir kiti atitinkami ES teisės aktai ir kad šalis įvykdytų savo įsipareigojimus pagal šiuos teisės aktus.
- (b) Šalis ir naudotojas (-ai) turės nurodyti tam tikrus asmens duomenis, pvz., vardą (pavadinimą), pašto adresą, el. pašto adresą ir kitus duomenis, pvz., šalį, vietovę ir kitus reikalingus duomenis.
- (c) Prieš įkeldama bet kuriuos duomenų subjekto asmens duomenis į IUCLID debesiją, kaip nurodyta šių sąlygų 3 skyriuje, šalis privalo gauti duomenų subjekto sutikimą arba turėti kitą teisinį pagrindą.
- (d) Atsakingos agentūros yra įsipareigojusios užtikrinti teisę į privatumą pagal joms taikomą Reglamentą (ES) 2018/1725 (toliau - EDPR) duomenų apsaugos srityje. Norėdama susipažinti su ECHA asmens duomenų apsaugos politika ir gauti išsamesnę informaciją apie asmens duomenų apsaugą, šalis turėtų apsilankyti ECHA svetainės dalyje apie asmens duomenų apsaugą (<http://echa.europa.eu/about-us/the-way-we-work/personal-data-protection>). Norėdama susipažinti su EFSA asmens duomenų apsaugos politika ir gauti išsamesnę informaciją apie asmens duomenų apsaugą, šalis turėtų apsilankyti EFSA svetainės dalyje apie asmens duomenų apsaugą (<https://www.efsa.europa.eu/en/personal-data-protection>).
- (e) Siekdama pasinaudoti duomenų apsaugos teisėmis arba pateikti bet kokius bendruosius klausimus, susijusius su bendra privatumo politika, šalis (ir naudotojas (-ai)) gali kreiptis į ECHA užpildydami ECHA kontaktų puslapyje esančias formas arba į EFSA proceso valdytojo el. paštu (DATA.Admin@efsa.europa.eu).

7. Atsakomybės nepripažinimas ir apribojimas

- (a) Ši nuostata nepažeidžia Sutarties dėl ES veikimo 340 straipsnio, REACH reglamento 101 straipsnio dėl ECHA atsakomybės ir (arba) Reglamento (EB) Nr. 178/2002 47 straipsnio dėl EFSA atsakomybės.
- (b) Šalis sutinka prisiimti visą su bet kurios IUCLID debesijos dalies naudojimu arba rėmimusi ja susijusią riziką. Šalis taip pat pripažįsta, kad IUCLID debesija galima naudotis „TOKIA, KOKIA JI YRA“ arba „KOKIA YRA PRIEINAMA“, be jokių aiškiai išreikštų arba numanomų garantijų arba sąlygų.
- (c) Atsakingos agentūros neprisiima jokios atsakomybės už tai, kad šalis naudoja IUCLID debesiją. Prisijungdama prie IUCLID debesijos ir (arba) ja toliau naudodamasi, ir (arba) suteikdama naudotojams IUCLID debesijos slaptažodžius, šalis yra visiškai atsakinga už visus IUCLID debesijoje esančius duomenis. Atsakingos agentūros neatsako nei bendrai, nei atskirai (civilinės teisės pažeidimų, sutarčių ar kitokiu atveju) už jokiais pretenzijas dėl bet kokių nuostolių ar žalos (tiesioginės ar netiesioginės, pelno praradimo, pajamų praradimo, tikėtinų santaupų praradimo ar prestižo praradimo), kad ir kokia būtų jos forma, atsiradusių naudojantis IUCLID debesija ar bet kuria susijusia sistema ar programine įranga arba jomis remiantis, įskaitant bet kokį netinkamą naudojimą, neveikimą, duomenų nepateikimą, vėlavimą, aplaidų arba neteisėtą IUCLID debesijos arba šalies registruoto naudotojo atpažinimo kodo (-ų) ir naudotojo slaptažodžio (-ių) naudojimą.

- (d) Atsakingos agentūros neprisiima jokios atsakomybės už duomenų, pateiktų naudojantis IUCLID debesijos paslauga, turinio ar formato tikslumą, išsamumą ar patikimumą arba už tai, kad pateikti duomenys atitinka susijusių teisės aktų reikalavimus. Šalis pripažįsta, kad prieš perkeldama teikiamus duomenis į REACH-IT arba, kai tinkama, į ECHA informacijos teikimo portalą, šalis privalo užtikrinti teikiamų duomenų tikslumą, išsamumą ir atitiktį susijusiems teisės aktams.
- (e) Atsakingos agentūros neatsako už jokių veiksmą, kurio buvo imtasi, arba kokį nors trūkumą, kliūtį arba vėlavimą, susijusį su visų arba dalies įsipareigojimų pagal šias sąlygas vykdymu, jeigu toks veiksmas, trūkumas, kliūtis arba vėlavimas atsiranda dėl priežasčių, kurių atsakingos agentūros pagrįstai negali kontroliuoti. Tokios priežastys, be kita ko, gali būti nenugalima jėga (*force majeure*), darbo ginčai, mechaniniai gedimai, kompiuterių ar sistemos triktys arba kitos įrangos triktys, kompiuterio ar sistemos programinės įrangos gedimai arba defektai, su kompiuteriu susiję nuostoliai, atsiradę dėl neteisėtų programavimo procesų, negalėjimas naudotis kuria nors ryšio priemone arba apribotas naudojimas tokia priemone dėl kokios nors priežasties, energijos tiekimo sutrikimai, visi įstatymai, dekretai, taisyklės arba visi vyriausybės, kompetentingos institucijos, viršvalstybinių įstaigų arba bet kurio bendrosios kompetencijos ar specializuoto teismo priimti nutarimai ir visos kitos priežastys, kurių negali kontroliuoti atitinkama atsakinga agentūra.
- (f) Šalis neatšaukiamai ir besąlygiškai sutinka ginti, visiškai atlyginti žalą ir saugoti atsakingas agentūras, kartu ir atskirai, nuo visų įsipareigojimų, nuostolių, pretenzijų, ieškinių, išlaidų (įskaitant teisinius mokesčius), susijusių su bet kokių IUCLID debesijos duomenų, pateiktų per IUCLID debesiją, gavimu, perdavimu, paskelbimu, laikymu arba turėjimu arba atsirandančių dėl to ir (arba) dėl to, kad šalis pažeidė šias sąlygas ir (arba) netinkamai naudojo IUCLID debesiją.

8. Intelektinės ir kitos nuosavybės teisės

- (a) Išskyrus bet kokias intelektinės nuosavybės teises, kurias šalis gali turėti duomenų atžvilgiu, šalis pripažįsta, kad IUCLID debesijos turinys ir medžiaga, įskaitant jos struktūrą ir išdėstymą, yra ECHA arba trečiųjų šalių nuosavybė, o autorių teisės, duomenų bazės teisės, registro teisės ir bet kurios kitos jų intelektinės nuosavybės teisės priklauso ECHA arba trečiosioms šalims.
- (b) Šalis pripažįsta, kad IUCLID debesija, susijusios sistemos ir programinė įranga nuosavybės teise priklauso ECHA ar jos paslaugų teikėjams. Šalis nepadirbinėja, nekeičia, nedemontuoja, iš esmės neperprojektuoja arba kitaip nekeičia IUCLID debesijos ar kurios nors su ja susijusios programinės įrangos, nemėgina įgyti neteisėtos prieigos prie kurios nors IUCLID debesijos dalies. ECHA turi teisę panaikinti šalies prieigą prie visos ar dalies IUCLID debesijos, jeigu šalis imasi kurio nors iš pirmiau nurodytų veiksmų arba jeigu ECHA kuriuo nors metu pagrįstai įtaria, kad šalis atliko arba bandė atlikti kurį nors minėtą veiksmą.

9. Pakeitimas, sustabdymas arba nutraukimas

- (a) ECHA pasilieka teisę bet kuriuo metu laikinai arba visam laikui pakeisti ar laikinai stabdyti IUCLID debesijos paslaugas (arba bet kurią jų dalį ar funkciją), iš anksto apie tai įspėjusi šalį, jeigu tai įmanoma padaryti, arba be jokio išankstinio pranešimo, jeigu, priešingai, tokio pranešimo pateikti neįmanoma. ECHA (savo arba EFSA vardu) gali bet kuriuo metu iškart nutraukti ar sustabdyti šalies prieigą prie visos IUCLID debesijos ar jos dalies, jei, jos manymu, tai yra tinkama dėl bet kokių priežasčių, įskaitant, be kita ko, šių sąlygų arba bet kurių kitų ECHA reguliariai nustatomų sąlygų pažeidimą. Jei šalies prieiga prie IUCLID debesijos paslaugų nutraukiama arba sustabdoma, į IUCLID debesijos paslaugą įtraukti duomenys bus saugomi pagrįstą laikotarpį.

- (b) ECHA turi teisę savo nuožiūra laikinai sustabdyti visą IUCLID debesiją arba jos dalį, kad atnaujintų arba pakeistų IUCLID debesiją arba susijusias sistemas ar programinę įrangą ir (arba) apribotų šalies prieigą prie IUCLID debesijos ir naudojimąsi ja, kai ECHA mano, kad tai pagrįstai būtina IUCLID debesijos arba susijusių sistemų ar programinės įrangos veikimui užtikrinti arba priežiūrai atlikti. ECHA nėra atsakinga šaliai ar bet kuriai trečiajai šaliai už bet kokias pretenzijas, susijusias su IUCLID debesijos paslaugų nutraukimu, apribojimu ar laikinu sustabdymu.

10. Kitos nuostatos

- (a) Jei kuri nors šių sąlygų nuostata bus pripažinta negaliojančia arba neįgyvendinama koku nors mastu, tada tokia nuostata aiškinama, suprantama ir reformuluojama taip, kaip pagrįstai reikia, kad ji taptų galiojančia, įgyvendinama ir atitinkančia pirminę paskirtį. Kiekviena šių sąlygų nuostata yra atskiriama, taigi jei viena arba daugiau nuostatų būtų paskelbtos negaliojančiomis arba neįgyvendinamomis, likusios šių sąlygų nuostatos tebegaliojotų visa apimtimi.
- (b) Šiomis sąlygomis nesiekama pažeisti jokių privalomų reikalavimų, nustatytų taikytinose privalomose taisyklėse, jomis taip pat nepanaikinama atsakomybė spręsti klausimus, kurių negalima nepaisyti pagal tokias taisykles.
- (c) Šios sąlygos reglamentuojamos ir aiškinamos pagal Suomijos įstatymus, išskyrus nuostatas, susijusias su Suomijos pasirinkta taikytina teise.
- (d) Bet kokius ginčus, nesutarimus ar pretenzijas, kylančias iš šių sąlygų ar susijusias su jomis, arba jų pažeidimo ar galiojimo klausimus sprendžia Helsinkio (Suomija) teismai.